

Language: اردو

Book: Titus

Titus

Chapter 1

Chapter 1

۱۔ پوئس کی طرف سے جو اب خدا کا بندہ اور یسوع مسیح کا رسول ہے۔ خدا کے برگزیدوں کا ایمان اور اُس حق کی پہچان کی مطابقت جو¹
۳۔ اور اُس نے اپنے² اُس ہمیشہ کی زندگی کی اُمید پر جس کا وعدہ خدا نے آزل سے کیا جو جھوٹ نہیں بول سکتا۔² دین داری کے موافق ہے۔
۴۔ ایمان کی رُو سے میرے⁴ وقتوں پر اپنے کلام کو اُس مُنادی میں ظاہر کیا جو ہمارے نجات دہندہ خدا کے حکم کے مطابق میرے سپرد ہوئی ہے۔
۵۔ میں نے تجھ کی ریت میں⁵ سچے فرزند طیطس کو خدا باپ اور ہمارے نجات دہندہ یسوع مسیح کی طرف سے فضل اور سلامتی حاصل ہوتی ہے۔
اس لیے جھوڑا تھا کہ تو اُن کاموں کو درست کرے جن کی ضرورت ہے اور جس طرح میں نے تجھ پر ہدایت کی تھی شہر بہ شہر ایسے بزرگوں کو
۷۔ کیونکہ⁷ ۶۔ جو بہ الزام ، ایک ایک بیوی کے شوہر اور ایمان دار بچوں والوں جن پر بد چلنی اور سرکشی کا الزام نہ ہو۔⁶ مقرر کرے
یگہبان کو خدا کا مختار کار ہوئے کی وجہ سے الزام ہونا چاہیے۔ نہ خوداری ہو، نہ غصہ کرنے والا، نہ نشہ کا عادی، نہ مار پیٹ کرنے والا اور نہ ناجائز نفع کا
۹۔ اور وہ تعلیم کے موافق ایمان کے کلام کی⁹ ۸۔ بلکہ مسافر پرور ، خیر دوست، متقی، منصف مزاج، پاک اور ضبط کرنے والا ہو۔⁸ لالچی ہو۔
۱۰۔ تعلیم پر مضبوطی سے قائم ہو تاکہ صحیح تعلیم سے تصحیح بھی کر سکے اور اِس کی مخالفت کرنے والوں کو قائل بھی کر سکے۔
۱۱۔ اِن کا مُدبند کرنا چاہیے۔ نہ ناجائز نفع کی¹¹ کیونکہ بہت سے لوگ سرکش اور بے ہودہ گو اور گمراہ کرنے والے ہیں، خاص کر مختونوں میں سے۔
۱۲۔ اُن ہی میں سے ایک ہے جو اُن کا خاص نبی تھا کہ¹² خاطر نا مناسب باتیں سیکھا سیکھا کر پورے پورے گھرانوں کو تباہ کر ڈالتے ہیں۔
۱۳۔ یہ گواہی سچ ہے۔ لہذا انہیں سخت ملامت کیا کر تاکہ وہ ایمان میں مضبوط ہو¹³ گریٹی ہمیشہ جھوٹ، مودی حیوان، کلب اور پیٹو ہوتے ہیں۔
۱۵۔ پاک لوگوں کے لیے سب¹⁵ ۱۴۔ اور یہودیوں کی کہانیوں اور آدمیوں کے اُن حکموں پر توجہ نہ کریں جو حق سے گمراہ کرتے ہیں۔¹⁴ جائیں۔
۱۶۔ وہ خدا کی¹⁶ چیزیں پاک ہیں مگر گناہ آلودہ اور ایمان لوگوں کے لیے گچھ بھی پاک نہیں بلکہ اُن کی عقل اور ضمیر دونوں گناہ آلودہ ہیں۔
پہچان کا دعویٰ تو کرتے ہیں مگر اپنے کاموں سے اُس کا انکار کرتے ہیں کیونکہ وہ مکروہ اور نافرمان ہیں اور کسی نیک کام کے قابل نہیں۔

Chapter 2

Chapter 2

- ۲۔ یعنی یکدُورِ مَرد پر پُز گار، مُعْتَدِل مزاج اور مُتَقٰی ہوں^۲ ۱۔ لیکن تُو وی باتیں بیان کیا کر جو صحیح تعلیم سے مُطابقت رکھتی ہوں۔^۱
- ۳۔ اِسی طرح بُوڑھی عورتوں کی وضع بھی مُقَدِّسوں جیسی ہو۔ اِلزام لگنے والی^۳ نیز اِیمان اور مُحَبَّت اور برداشت میں مضبوط ہوں۔
- ۴۔ تا کہ جوان عورتوں کو شَعُوْر دے سکیں کہ اپنے شوہروں سے مُحَبَّت رکھیں^۴ اور زیادہ پیہم میں مُبْتَلَا نہوں بلکہ نیک باتیں سکھانے والی ہوں۔
- ۵۔ اور مُتَقٰی، پاک دامن، گھر کا کام سنبھالنے والی، نیک اور اپنے شوہر کی فرماں بردار ہوں تاکہ خدا کا کلام بد^۵ اور بچوں کو پیار کریں۔
- ۷۔ ہر معاملہ میں اپنے آپ کو نیک کاموں کا نمونہ بنا۔ یعنی اپنی تعلیم^۷ ۶۔ اِسی طرح جوان آدمیوں کو بھی مُتَقٰی بننے کی تلقین کر۔^۶ نام نہو۔
- ۸۔ اور اِسی صحت کلامی پائی جلتے جو ملامت کے لائق نہو تاکہ مُخالف ہم پر عیب لگنے کی کوئی^۸ کہہ نقص نہو اور سنجیدگی کو ظاہر کر۔
- ۱۰۔ اور حیا ت نہ^{۱۰} ۹۔ غلام اپنے مالکوں کے تابع رہیں اور ہر بات میں اُنہیں خوش رکھیں۔ اور بحث نہ کیا کریں۔^۹ ورنہ پا کر شرمندہ ہو جلتے۔
- ۱۱۔ کیوں کہ خدا کا وہ فضل ظاہر ہو لے جو^{۱۱} کریں بلکہ ہر طرح سے دیانت داری دکھائیں تا کہ ہمارے نجات دہندہ خدا کی تعلیم کو سراہا جلتے۔
- ۱۲۔ اور ہمیں تربیت دیتے کہ دینی اور دُنیوی خواہشوں کا انکار کر کے اِس مَوْجُوْدہ دور میں^{۱۲} سب آدمیوں کے لیے نجات کا باعث ہے۔
- ۱۳۔ اور اُس مُبارک اُمید یعنی اپنے عظیم خدا اور نجات دہندہ یسوع مسیح^{۱۳} پر پُز گاری، راست بازی اور دین داری کے ساتھ زندگی گزاریں۔
- ۱۴۔ جس نے اپنا آپ ہمارے واسطہ دے دیا تا کہ ہمیں ہر طرح کی بہ دینی سچھڑائے اور پاک کر کے اپنی خاص^{۱۴} کے جلال کے ظہور کے مُنتظر رہیں۔
- ۱۵۔ یہ باتیں کہ اور نصیحت کر اور پورے اِختیار کے ساتھ ملامت کر۔ کوئی^{۱۵} ملکیت ہونے کے لیے اِسی اُمت بننے جو نیک کاموں میں سرگرم ہو۔ تیری جفا کرت نہ کیے پلے۔

Chapter 3

Chapter 3

۲۔ اور کسی کے بارے میں بُرا نہ² ۱۔ اُنہیں یاد دلا کہ حاکموں اور اختیار والوں کے تابع رہیں، اُن کا حُکم مانیں اور ہر نیک کام کے لیے تیار رہیں۔¹

۳۔ کیونکہ ہم بھی پہلے نادان، نافرمان، فریب³ کہیں، تکراری نہیں بلکہ نرم مزاج ہوں اور سب آدمیوں کے ساتھ کمال حلیمی سے پیش آئیں۔ کھلے ولولہ اور طرح طرح کی خواہشوں اور شہوتوں کے غلام تھے اور بد خواہی اور حسد میں زندگی گزارتے تھے، نفرت کے لائق اور آپس میں کینہ

۵۔ تو اُس نے ہمیں نجات⁵ ۴۔ مگر جب ہمارے نجات دہندہ خُدا کی بھلائی اور انسان کے ساتھ اُس کی خاص مہربانی ظاہر ہوئی۔⁴ رکھتے تھے۔ بخشی۔ لیکن ہمارے راست بازی کے کاموں کی وجہ نہیں جو ہم نے خُود کہہ بلکہ اپنے رحم کے باعث نئی پیدائش کے غسل اور رُوح القدس کے نیا بننے

۷۔ تاکہ اُس کے فضل سے راست باز ٹھہر کر ہم ہمیشہ کی⁷ ۶۔ جسے اُس نے ہمارے نجات دہندہ یسوع مسیح کے وسیلہ پر کثرت سے نازل کیا۔⁶ سے۔

۸۔ یہ باتیں قابل یقین ہیں اور میں چاہتا ہوں کہ تُو ان باتوں کا پورے اعتماد کے ساتھ دعویٰ کرے تاکہ وہ⁸ زندگی کی اُمید کے مطابق وارث بنیں۔

۹۔ مگر اَحْمَقانہ⁹ لوگ جنہوں نے خُدا کا یقین کیلئے وہ احتیاط کر کے نیک کاموں میں مشغول رہیں۔ یہ باتیں بھلی اور آدمیوں کے لیے فائدہ مند ہیں۔

۱۰۔ ایک دو¹⁰ مباحثوں اور تَسب ناموں اور جھگڑوں اور شریعت سے متعلق لڑائیوں سے پرہیز کریں کیونکہ یہ سب بے فائدہ اور لاجواب ہیں۔

۱۱۔ یہ جان کر کہ ایسا شخص برگشتہ و گیلہ اور گناہ کرتا رہتا اور اپنے آپ کو خُود ہی مجرم¹¹ بار نصیحت کر کے بدعتی شخص سے کنارہ کر۔

۱۲۔ جب میں اُرتماس یا تخس کو تیرے پاس بھیجوں تو جلد میرے پاس نیگپلس میں آنا جہاں میں نے سردیاں گزارنے کا ارادہ کیا¹² ٹھہراں لے۔

۱۴۔ اور ہمارے لوگ بھی اچھے کاموں¹⁴ ۱۳۔ زیناس عالم شرع اور ایلوس کو جلد روانہ کر دے اور دیکھنا کہ وہ کسی چیز کے محتاج نہ ہوں۔¹³ ہے۔

۱۵۔ میرے سب ساتھی اچھے سلام کہتے ہیں۔ ایمان کی¹⁵ میں مشغول رہنا سیکھیں تاکہ قوری ضروریات کو پورا کر کے پھل دار ثابت ہو سکیں۔

رُو سے جو ہم سمجھتے رکھتے ہیں اُن سے سلام کہ۔ تُم سب پر فضل ہوتا رہے۔

Book: Philemon

Philemon

Chapter 1

Chapter 1

۲۔ اور بہن افیہ² ۱۔ پولس کی جانب سے جو مسیح یسوع کا قیدی ہے اور بھائی تیمتھیس کی جانب سے اپنے پیارے اور ہم خدمت فلیمون کے نام۔¹
 ۳۔ ہمارے باپ خدا اور خداوند یسوع مسیح کی طرف سے تمہیں فضل³ اور اپنے سبب، آرجیس اور اس کلیسیاء کے نام جو تیرے گھر میں ہے۔
 ۵۔ کیونکہ میں تیری اس محبت اور⁵ ۴۔ میں ہمیشہ اپنی دعاؤں میں تجھ یاد کر کے اپنے خدا کا شکر کرتا ہوں۔⁴ اور اطمینان حاصل ہوتا رہے۔
 ۶۔ تاکہ تیرے ایمان کی شراکت پر اس خوبی کی پہچان میں جو⁶ ایمان کا حال سنتا ہوں جو سب مقدسین کے ساتھ اور خداوند یسوع پر ہے۔
 ۷۔ کیونکہ اے بھائی! مجھ تیری محبت سے بہت خوشی اور حوصلہ افزائی ملی۔ اس لیے کہ تیرے سبب سے⁷ ہم میں سے مسیح کے واسطے موثر ہو۔
 ۹۔ تو بھی مجھ پسند آیا⁹ ۸۔ پس اگر مجھ مسیح میں پوری دلیری تو کہ جو مناسب ہو، اس کا تجھ حکم دوں۔⁸ مقدسین کے دل تازہ ہوتے ہیں۔
 ۱۰۔ میں اپنے فرزند یعنی¹⁰ ۱۰۔ محبت کی راہ سے التماس کروں۔ میں پولس جو ضعیف بلکہ اس وقت مسیح یسوع کا قیدی بھی ہوں۔
 ۱۱۔ وہ پہلے تو تیرے لیے گچھ کام کا نہ تھا مگر اب تیرے اور¹¹ انیسیمس کی بابت تجھ سے التماس کرتا ہوں جو قید کی حالت میں مجھ حاصل ہوا۔
 ۱۳۔ میں چاہتا تو تھا کہ اسے اپنے پاس ہی¹³ ۱۲۔ میں نے اسی کو یعنی اپنے کلیجے کے کٹرے کو تیرے پاس واپس بھیج دے۔¹² میرے دونوں کے کام کچے۔
 ۱۴۔ لیکن تیری رضا کے بغیر میں نے گچھ کرنا نہ چاہا تاکہ تیرا نیک¹⁴ رکھوں تاکہ تیری طرف سے انجیل کی زنجیروں میں میری خدمت کرے۔
 ۱۵۔ کیونکہ ممکن ہے کہ وہ تجھ سے اسی لیے تھوڑی دیر کے واسطے جدا ہوا ہو کہ تو ہمیشہ کلیہ اسے اپنا کر لے۔¹⁵ کام مجبوری سے نہیں بلکہ خوشی سے ہو۔
 ۱۶۔ مگر اب غلام کی طرح نہیں بلکہ غلام سے بڑھ کر یعنی اب سے بھائی کی طرح رہے جو جسیم میں بھی اور خداوند میں بھی میرا نہایت¹⁶
 ۱۸۔ اور اگر اس نے¹⁸ ۱۷۔ پس اگر تو مجھ سے اپنا شریک جانتے ہو تو اسے قبول کرنا جیسے مجھ۔¹⁷ عزیز ہو اور تیرا اس سے بھی کہیں زیادہ۔
 ۱۹۔ میں پولس سے اپنے ہاتھ سے لکھتا ہوں کہ خود ادا کروں گا اور¹⁹ تیرا گچھ نقصان کیلئے یا تیرا مقروض ہے تو اس کا قرض میرے نام لکھ دے۔
 ۲۰۔ اے بھائی مجھ خداوند میں تجھ ہی سے گچھ فائدہ حاصل ہو۔²⁰ اس کے کہنے کی گچھ حاجت نہیں کہ میرا قرض جو تجھ پر ہے وہ تو خود ہے۔
 ۲۱۔ میں تیری آمادگی پر بھروسہ رکھتا ہوں کہ تجھ لکھتا ہوں اور میں جانتا ہوں کہ جو گچھ میں کہتا ہوں تو²¹ مسیح میں میرے دل کو تازہ کرے۔
 ۲۲۔ علاوہ ازیں میرے قیام کے لیے جگہ تیار کر کیونکہ مجھ سے امینہ کہ میں تمہاری دعاؤں کو وسیلہ سے تمہیں بخشا جاؤں²² اس سے بھی زیادہ کرے گا۔
 ۲۴۔ اور مرقس، آرسترخس، دیماس اور لوقا بھی جو میرے ہم²⁴ ۲۳۔ ایفراس جومسیح یسوع میں میرے ساتھ قید ہے، تجھ سے سلام کہتا ہے۔²³ گا۔
 ۲۵۔ خداوند یسوع مسیح کا فضل تمہاری روح پر ہوتا رہے۔ آمین۔²⁵ خدمت ہے۔

العربية: Language

Book: Titus

Titus

Chapter 1

فِي رَجَاءِ الْحَيَاةِ² مِنْ بُولُسَ، عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ فِي سَبِيلِ إِيمَانٍ مَنِ اخْتَارَهُمُ اللَّهُ، وَمَعْرِفَتِهِمْ لِلْحَقِّ الْمُوَافِقِ لِلنَّقْوَى،¹ ثُمَّ بَيَّنَّ كَلِمَتَهُ فِي أَوَانِهَا الْمُعَيَّنِ: بِالْيَسَارَةِ الَّتِي وُضِعَتْ أَمَانَةً بَيْنَ³ الْأَبَدِيَّةِ، الَّتِي وَعَدَ بِهَا اللَّهُ الْمُتَنَزِّهَ عَنِ الْكَذِبِ، مِنْ قَبْلِ أَزْمَتَةِ الْأَزَلِ، إِلَى تَيْطُسَ، وَلَدِي الْحَقِيقِيِّ بِالنَّسَبِ إِلَى الْإِيمَانِ الْمُشْتَرَكِ بَيْنَنَا.⁴ يَدِّي يُمْوجِبُ أَمْرٌ مُخَلِّصُنَا لِلَّهِ.

لِتَكُنْ لَكَ النِّعْمَةُ وَالسَّلَامُ مِنَ اللَّهِ الْآبِ، وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ مُخَلِّصِنَا!

عَلَى أَنْ يَكُونَ الْوَاجِدُ مِنْهُمْ⁶ تَرَكُّنَكَ فِي جَزِيرَةِ كَرِبَتِ لِكَيْ تُكَمِّلَ تَرْتِيبَ الْأُمُورِ الْبَاقِيَةِ، وَتُقِيمَ شُبُوحًا فِي كُلِّ مَدِينَةٍ، مِثْلَمَا أَمَرْتُكَ؛⁵ وَذَلِكَ لِأَنَّ الرَّاعِيَّ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ بَرِيئًا مِنْ كُلِّ⁷ بَرِيئًا مِنْ كُلِّ نَهْمَةٍ، زَوْجًا لَامْرَأَةٍ وَاحِدَةٍ، أَبًا لِلْأَوْلَادِ مُؤْمِنِينَ لَا يَنْهَمُونَ بِالْخَلَاةِ وَالنَّمْرِ. بَلْ مُضَيَّافًا،⁸ نُهُمًا يَأْغِثُ بَارَهُ وَكَيْلًا لِلَّهِ، لَا مُعْجَبًا بِنَفْسِهِ وَلَا حَادَّ الطَّبْعِ، وَلَا مُذْمَنَ الْخَمْرِ، وَلَا غَنِيْفًا، وَلَا سَاعِيًا إِلَى الْمَكْسَبِ الْخَسِيسِ؛ مُلْتَصِقًا بِالْكَلِمَةِ الصَّادِقَةِ الْمُوَافِقَةِ لِلتَّعْلِيمِ، لِيَكُونَ قَادِرًا عَلَى تَشْجِيعِ الْمُؤْمِنِينَ بِالتَّعْلِيمِ⁹ مُجِبًا لِلصَّلَاحِ، رَزِينًا، تَقِيًّا، صَابِطًا نَفْسَهُ، الصَّحِيحَ وَعَلَى إِفْحَامِ الْمُعَارَضِينَ.

هَؤُلَاءِ يَجِبُ أَنْ تُسَدَّ¹¹ فَإِنَّ هُنَالِكَ كَثِيرِينَ مِنْ مُعَلِّمِي الْبَاطِلِ الْمُتَمَرِّدِينَ وَخَادِعِي عُقُولِ النَّاسِ، وَبِخَاصَّةِ الَّذِينَ مِنْ أَهْلِ الْخِتَانِ.¹⁰ وَقَدْ قَالَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ، وَهُوَ عِنْدَهُمْ¹² أَفْوَاهُهُمْ: فَهُمْ يُخْرِبُونَ بِيُونَا يَجْمَعُهَا، إِذْ يُعَلِّمُونَ تَعَالِيمَ يَجِبُ أَلَّا تُعَلَّمَ، فِي سَبِيلِ مَكْسَبٍ خَسِيسٍ. وَهَذِهِ شَهَادَةُ صِدْقٍ. لِذَلِكَ كُنْ مُتَسَدِّدًا فِي تَوْبِيخِهِمْ،¹³ تَبَيَّنَ خَاصُّ يَهُودِيَّةٍ: «أَهْلُ كَرِبَتِ دَائِمًا كَذَّابُونَ، وَخُوشُ شَرَسَةٍ، نَهْمُونَ كَسَالِي». عِنْدَ الطَّاهِرِينَ، كُلُّ شَيْءٍ¹⁵ لَا يُدِيرُونَ عُقُولَهُمْ إِلَى خُرَاقَاتِ يَهُودِيَّةٍ وَوَصَايَا أَنَاسٍ تَحُولُوا عَنْ الْحَقِّ بَعِيدًا.¹⁴ لِيَكُونُوا أَصْحَاءً فِي الْإِيمَانِ، يَشْهَدُونَ مُعْتَرِفِينَ¹⁶ طَاهِرًا. أَمَّا عِنْدَ النَّجِسِينَ وَغَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ، فَمَا مِنْ شَيْءٍ طَاهِرٍ، بَلْ إِنَّ عُقُولَهُمْ وَصَمَائِرَهُمْ أَيْضًا قَدْ صَارَتْ نَجِسَةً. يَأْتِيهِمْ يَعْرِفُونَ اللَّهَ، وَلَكِنَّهُمْ بِأَعْمَالِهِمْ يَنْكُرُونَهُ، لِأَنَّهُمْ مَكْرُوهُونَ وَغَيْرُ طَائِعِينَ، وَقَدْ تَبَيَّنَ أَنَّهُمْ غَيْرُ أَهْلِ لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ.

Chapter 2

وَكَذَلِكَ³ أَنْ يَكُونَ الشُّبُوحُ ذَوِي رَزَانٍ وَوَقَارٍ، مُتَعَقِّلِينَ، صَاحِبِي الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ وَالصَّبْرِ. ² أَمَّا أَنْتَ، فَعَلِّمْ بِمَا يُوَافِقُ التَّعْلِيمَ الصَّحِيحَ: ¹ لِكَيْ يُدْرِسَ الشَّابَّاتِ عَلَى أَنْ تَكُونَ الْعَجَائِزُ ذَوَاتِ سِيرَةٍ مُوَافِقَةٍ لِلْقَدَاسَةِ، غَيْرَ تَمَامَاتٍ وَلَا مُدْمِنَاتٍ لِلخَمْرِ، بَلْ مُعَلِّمَاتٍ لِمَا هُوَ صَالِحٌ، مُتَعَقِّلَاتٍ، عَفِيفَاتٍ، مُهْتِمَاتٍ بِشُؤْنِ بُيُوتِهِنَّ صَالِحَاتٍ، خَاصِعَاتٍ لِلزَّوْجِهِنَّ، حَتَّى لَا يَتَكَلَّمَنَّ أَحَدٌ⁵ أَنْ يَكُنَّ مُجِبَّاتٍ لِلزَّوْجِهِنَّ وَلِأَوْلَادِهِنَّ، خَائِلَاتٍ مِنْ نَفْسِكِ فِي كُلِّ شَيْءٍ فِدْوَةً لِلْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ، مُطَهَّرَاتٍ فِي⁷ كَذَلِكَ عِظِ الشُّبَّانِ أَنْ يَكُونُوا مُتَعَقِّلِينَ، ⁶ بِالسُّوءِ عَلَى كَلِمَةِ اللَّهِ. وَعَلِّمِ الْعِيْدَ أَنْ يَكُونُوا⁹ وَالْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ الَّتِي لَا تُلَامُ، لِكَيْ يَخْلَعَ الْمُقَاوِمُ حِينَ لَا يَجِدُ أَمْرًا سَيِّئًا يَقُولُهُ فِينَا. ⁸ تَعْلِيمُكَ التَّقَاوَةَ وَالْوَقَارَ وَلَا سَارِقِينَ، بَلْ مُطَهِّرِينَ أَمَانَةً كَلِيَّةً صَالِحَةً، لِكَيْ يَزِنُوا فِي كُلِّ شَيْءٍ¹⁰ خَاضِعِينَ لِسَادَتِهِمْ، مُرْضِينَ لَهُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ؛ غَيْرَ مُعَانِدِينَ؛ وَهِيَ تُعَلِّمُنَا أَنْ تَقْطَعَ غَلَاقَتَنَا بِالِاتِّجَاعِ¹² فَإِنَّ نِعْمَةَ اللَّهِ الَّتِي تَحْمِلُ مَعَهَا الْخَلَاصَ لِجَمِيعِ النَّاسِ، قَدْ طَهَّرَتْ. ¹¹ تَعْلِيمُ مُخْلِصِنَا اللَّهُ. فِيمَا نَنْتَظِرُ تَحْقِيقَ رَجَائِنَا السَّعِيدِ، ثُمَّ الظُّهُورَ الْعَلَنِيَّ¹³ وَالشَّهَوَاتِ الْعَالَمِيَّةِ، وَأَنْ نَحْبَا فِي الْعَصْرِ الْحَاضِرِ حَيَاةَ التَّعَقُّلِ وَالْبِرِّ وَالتَّقْوَى، الَّذِي بَدَّلَ نَفْسَهُ لِأَجْلِنَا لِكَيْ يَغْتَدِيَنَا مِنْ كُلِّ إِثْمٍ وَيُطَهِّرَنَا لِنَقْصِبَهُ سَعْبًا خَاصًّا يَجْتَهْدُ¹⁴ لِمَجْدِ إِلَهِنَا وَمُخْلِصِنَا الْعَظِيمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بِهَذِهِ الْأُمُورِ تَكَلَّمْ، وَعِظْ، وَوَبِّحْ يَكُلَّ سُلْطَانًا، وَلَا تَدْعُ أَحَدًا يَسْتَحِفُّ بِكَ! ¹⁵ يَحْمَاسَةً فِي الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ.

Chapter 3

وَلَا يَقُولُوا سُوءاً فِي أَحَدٍ، وَلَا² ذَكَرَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَخْضَعُوا لِلْحُكَامِ وَالسُّلْطَانِ، وَيُطِيعُوا الْقَانُونَ، وَيَكُونُوا مُسْتَعِدِّينَ لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ،¹ فَإِنَّا نَحْنُ أَيْضاً كُنَّا فِي الْمَاضِي جُهَالاً، غَيْرَ مُطِيعِينَ، تَائِهِينَ فِي الضَّلَالِ،³ يَكُونُوا مُخَاصِمِينَ، بَلْ لَطَقَاءَ يُعَامِلُونَ الْجَمِيعَ يَوْذَاعَةً تَامَةً. عَيِّدُوا بِخِدْمُونَ الشَّهَوَاتِ وَاللَّذَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ، تَعِيشُ فِي الْخُبْثِ وَالْحَسَدِ، مَكْرُوهِينَ، وَكَارِهِينَ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ.

خَلَّصْنَا، لَا عَلَى أَسَاسِ أَعْمَالٍ يَرْتَفِعُ بِهَا نَحْنُ، وَإِنَّمَا بِمُوجِبِ رَحْمَتِهِ، وَذَلِكَ بِأَنْ⁵ وَلَكِنْ، لَمَّا طَهَّرَ لُطْفُ مُخَلِّصِنَا اللَّهُ، وَمَحَبَّتُهُ لِلنَّاسِ،⁴ حَتَّى إِذَا⁷ الَّذِي سَكَبَهُ عَلَيْنَا يَغْنَى يَسُوعَ الْمَسِيحَ مُخَلِّصَنَا.⁶ غَسَلَنَا كَلْبًا غَسَلَ الْخَلِيقَةَ الْجَدِيدَةَ وَالتَّجْدِيدَ الَّذِي يُجْرِيهِ الرُّوحُ الْقُدُسُ، صَادِقُ هَذَا الْقَوْلُ! وَأَرِيدُ أَنْ تُقَرَّرَ هَذِهِ الْأُمُورَ قَرَاراً حَاسِماً، حَتَّى يَهْتَمَّ الَّذِينَ⁸ تَبَرَّرْنَا بِنِعْمَتِهِ، نَصِيرُ وَرَثَةً، وَفُقَاءَ لِرَجَائِنَا بِالْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. أَمَّا الْمَسَائِلُ السَّخِيفَةُ، وَسَلَابِلُ النَّسَبِ،⁹ آمَنُوا بِاللَّهِ يَأْنِ يَجْتَهِدُوا فِي الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ. هَذِهِ الْأُمُورُ حَسَنَةٌ وَتَافِعَةٌ لِلنَّاسِ. وَصَاحِبُ الْهَرُطَقَةِ أَقْطَعَ الْعَلَاقَةَ بِهِ بَعْدَ إِندَارِهِ أَوَّلًا وَثَانِيًا،¹⁰ وَالْمُخَاصِمَاتُ، وَالْمُنَازَعَاتُ حَوْلَ الشَّرِيعَةِ، فَتَجَنَّبْنَاهَا، لِأَنَّهَا غَيْرُ تَافِعَةٍ، وَتَاطِلَةٌ. غَالِماً أَنْ مِثْلَ هَذَا مُنْحَرَفٌ بِمَضِي فِي الْخَطِيئَةِ وَقَدْ حَكَمَ عَلَى نَفْسِهِ يَنْفُسِهِ!¹¹

اجْتَهِدْ¹³ خَالِماً أَرْسِلْ إِلَيْكَ أَرْيَمَاسَ أَوْ تِيخِيَكْسَ، اجْتَهِدْ أَنْ تَأْتِيَنِي إِلَى مَدِينَةِ نِيكُوبُولِيَسَ، لِأَنِّي قَرَّرْتُ أَنْ أَقْضِيَ قَضَايَ الشِّتَاءِ هُنَاكَ.¹² وَلِيَتَعَلَّمَ دُؤُونَا أَيْضاً أَنْ يُمَارِسُوا أَعْمَالاً حَسَنَةً،¹⁴ فِي إِطْلَاقِ رَبَّنَا الْمُخَامِي وَأَبْلُوسَ بَعْدَ تَزْوِيدِهِمَا لِلسَّقَرِ، حَتَّى لَا يَحْتَاجَا إِلَى شَيْءٍ. لَيْسَ الْحَاجَاتُ الصَّرُورِيَّةُ، لَكِنِّي لَا يَكُونُوا عَدِيمِي الثَّمَرِ.

جَمِيعُ الَّذِينَ مَعِيَ يُسَلِّمُونَ عَلَيْكَ. سَلِّمْ عَلَى مُحِبِّينَا فِي الْإِيمَانِ.¹⁵

لِتَكُنِ النِّعْمَةُ مَعَكُمْ جَمِيعاً!

Book: Philemon

Philemon

Chapter 1

وَالِى الْأُخْتِ أَبَوَيْتِ، وَرَفِيقَتَا² مِنْ بُولَسَ، السَّجِينِ لِأَجْلِ الْمَسِيحِ يَسُوعَ، وَمِنْ الْأَخِ تِيمُوثَاوُسَ، إِلَى فِيلِيمُونِ الْحَبِيبِ شَرِيكِنَا فِي الْعَمَلِ،¹ لَتَكُنْ لَكُمْ النِّعْمَةُ وَالسَّلَامُ مِنَ اللَّهِ أَبِينَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ!³ فِي التَّجَنُّدِ أَرْخَبُوسَ، وَإِلَى الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي بَيْتِكَ.

وَقَدْ سَمِعْتُ يَمَّا لَكَ مِنْ مَحَبَّةٍ وَأَمَانَةٍ مِنْ نَحْوِ الرَّبِّ يَسُوعَ، وَمِنْ نَحْوِ جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ،⁵ إِنِّي أَشْكُرُ إِلَهِي، إِذْ أَدَّكَ دَائِمًا فِي صَلَوَاتِي،⁴ فَقَدْ كَانَ لِي أَهْلًا الْأَخُ، سُورُورٌ⁷ طَالِبًا أَنْ يَكُونَ اشْتِرَاكَكَ مَعَنَا فِي الْإِيمَانِ فَعَالًا، فَتُدْرِكَ إِلَى التَّامِّ مَا فِينَا مِنْ كُلِّ صَلَاحٍ لِأَجْلِ الْمَسِيحِ.⁶ عَظِيمٌ وَنَسْجِيحٌ، يَقْضِلُ مَحَبَّتَكَ، لِأَنَّ عَوَاطِلَ الْقَدِيسِينَ قَدْ انْتَعَشَتْ بِقَضَلِكَ!

إِلَّا أَنِّي، إِكْرَامًا لِلْمَحَبَّةِ، اخْتَرْتُ أَنْ أَقْدِمَ إِلَيْكَ الْنِمَاسَ، بِصَفَتِي بُولَسَ⁹ لِذَلِكَ، فَمَعَ أَنْ لِي كَامِلُ الْحَقِّ فِي الْمَسِيحِ أَنْ أَمْرَكَ يَا لَوَاجِبِ،⁸ الَّذِي كَانَ فِي¹¹ قَالْتَمَسُ مِنْكَ لِأَجْلِ الَّذِي وَلَدْتُهُ وَأَنَا مُكْتَبِلٌ بِالْقُبُودِ، أُونِيسِيمُوسَ،¹⁰ الْعَجُوزَ وَالسَّجِينِ خَالِيًا لِأَجْلِ الْمَسِيحِ يَسُوعَ. وَكُنْتُ رَاغِبًا فِي الْاِخْتِفَاطِ بِهِ لِنَفْسِي،¹³ فَإِنِّي أَرَدْتُ إِلَيْكَ، فَاقْبَلْهُ كَأَنَّهُ قَدْ لَدَّ مِنْ كَيْدِي!¹² الْمَاضِي غَيْرُ تَافِعٍ لَكَ، وَلَكِنَّهُ الْآنَ تَافِعٌ لَكَ وَلِي. وَلَكِنِّي لَمْ أَرُدْ أَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا مِنْ دُونِ رَأْيِكَ، لِيَكُونَ مَعْرُوفُكَ لَا كَأَنَّهُ عَنْ اضْطِرَارٍ بَلْ عَنْ¹⁴ لِي كَيْ يَخْدِمَنِي نِيَابَةً عَنْكَ فِي قُبُودِ الْإِنْجِيلِ. لَا كَعَبْدٍ فِيمَا بَعْدَ، بَلْ أَفْضَلَ مِنْ عَبْدٍ، أَحَا حَبِيبًا، إِلَيَّ يَخَاصَّةً،¹⁶ قَرِيبًا لِهَذَا السَّبَبِ قَدْ أَبْعَدَ إِلَيَّ جِين: كَيْ تَمْلِكَهُ إِلَى الْأَبَدِ،¹⁵ اخْتِيارًا. فَكَمْ يَا لَأُخْرَى إِلَيْكَ، فِي الْجَسَدِ وَفِي الرَّبِّ مَعًا؟

وَإِنْ كَانَ قَدْ أَسَاءَ إِلَيْكَ فِي شَيْءٍ، أَوْ كَانَ مَذْبُونًا لَكَ بِشَيْءٍ، فَاحْسِبْ ذَلِكَ دَيْنًا عَلَيَّ.¹⁸ فَإِنْ كُنْتُ تَعْتَبِرُنِي شَرِيكَكَ، فَاقْبَلْهُ كَأَنَّهُ أَنَا.¹⁷ نَعَمْ، أَهْلًا الْأَخُ، أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ²⁰ وَهَذَا أَنَا بُولَسَ قَدْ كَتَبْتُ هَذَا يَخْطُ يَدِي: أَنَا أَوْفِي، وَلَسْتُ أَدَّكَ هُنَا أَنَّكَ مَذْبُونٌ لِي بِنَفْسِكَ أَيْضًا.¹⁹ لَمَّا كُنْتُ وَائِقًا بِإِطَاعَتِكَ، كَتَبْتُ هَذِهِ الرِّسَالَةَ إِلَيْكَ، غَالِمًا أَنَّكَ سَتَفْعَلُ²¹ تَنْفَعَنِي، فِي الرَّبِّ، بِهِذَا الْمَعْرُوفِ: أَنْعَشَ عَوَاطِلِي فِي الْمَسِيحِ أَيْضًا فَوْقَ مَا أَطْلُبُ.

وَقَضَلًا عَنْ هَذَا، أَعِدْ لِي عِنْدَكَ مَكَانًا لِلْإِقَامَةِ، لِأَنِّي أَرْجُو أَنْ أُوَهِّبَ لَكُمْ إِجَابَةً لِصَلَوَاتِكُمْ.²²

وَكَذَلِكَ مَرْفُوسُ، وَأَرَسْتَرُخُسُ، وَدِيمَاسُ، وَلَوْقَا زُمَلَائِي فِي الْعَمَلِ.²⁴ يُسَلِّمُ عَلَيْكَ أَبُغْرَاسُ، رَفِيقُ سِجْنِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ،²³

وَلَتَكُنْ نِعْمَةُ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ رُوحِكُمْ!²⁵